

[美]鲍里斯·克里维诺斯 著

实用美国法律手册

给那些想去美国的人们



娄 芳 译

上海社会科学院出版社

[美]鲍里斯·克里维诺斯 著

实用美国法律手册

给那些想去美国的人们

娄 芳 译



上海社会科学院出版社

图书在版编目(CIP)数据

实用美国法律手册：给那些想去美国的人们/[美]
鲍里斯·克里维诺斯著；娄芳译．—上海：上海社会科学院出版社，2003

ISBN 7-80681-208-3

I. 实... II. ① 鲍... ② 娄... III. 法律-美国-手册 IV. D971.2-62

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2003)第 038988 号

实用美国法律手册——给那些想去美国的人们

作 者：鲍里斯·克里维诺斯

翻 译：娄 芳

责任编辑：余 同

封面设计：王晓阳

出版发行：上海社会科学院出版社

上海淮海中路 622 弄 7 号 电话 63875741 邮编 200020

<http://www.sassp.com> E-mail: sassp@online.sh.cn

经 销：新华书店

印 刷：上海长阳印刷厂

开 本：850×1168 毫米 1/32 开

印 张：14.875

插 页：4

字 数：340 千字

版 次：2003 年 6 月第 1 版 2003 年 6 月第 1 次印刷

印 数：0001—5200

ISBN 7-80681-208-3/D·018

定价：35.00 元

版权贸易合同登记号：图字：09-2002-696 号

版权所有 翻印必究

对我来说,撰写这本法律实务手册是一次全面的法律实践过程以及与大多数当事人进行法律知识交流的一种机会。我过去的语言学背景和我现在的法律专业知识使我得以顺利地完

成这本书的写作,同时,我于不同年份在美国各报纸、杂志上也相继发表了很多的文章,它们就构成了这本书的主体部分。

这本书或许对于两类读者群具有吸引力:一类是那些想要到美国来的人,包括那些想要到美国来的中国人;另一类是那些已经生活在美国的来自世界各地(包括中国)的外国人。本书的第一部分主要讲述有关如何移居美国的方式和程序问题,第二部分主要讲述在美国生活经常会碰到的一些法律问题。全书分两个部分,共 22 章,旨在重点介绍和描述美国的一些法律法规。

在本书的内容构思和章节设计方面,我的妻子伊丽娜给予了我无价的帮助。

鲍里斯·克里维诺斯
2002 年 10 月 20 日

目 录

第一篇 有关移民政策的一些常见问题

第1章 移民权力机构 / 2

- 1 / 美国国家移民部 / 3
 - 2 / 移民服务的历史起源 / 8
 - 3 / 移民部解决哪些移民问题 / 11
 - 4 / 最高法院能否裁决移民问题 / 14
 - 5 / 移民官拥有什么权力 / 14
-

第2章 移民法律 / 19

- 1 / 1996 年的移民法 / 20
 - 2 / 1996 年的移民法有哪些变更 / 22
 - 3 / 关于不久前对非法移民的特赦 / 25
 - 4 / 关于不久前对非法移民特赦的几个敏感问题 / 31
 - 5 / 对非法移民的特赦是否会被延长 / 34
 - 6 / 新移民法对入境签证的影响 / 37
 - 7 / 现行的移民工作条例 / 40
 - 8 / 移民的数量与配额问题 / 42
-

第3章 关于移民的一些基本问题 / 45

- 1 / 移民策略 / 46
- 2 / 怎样运用美国的移民法 / 50
- 3 / 在美国每个人都要有自己的签证 / 54
- 4 / 美国签证：长期的与临时的 / 60
- 5 / 关于入境签证、临时身份及其相关问题 / 63

- 6 / 在美国境内,能否获得签证 / 65
 - 7 / 关于外国人的工作权利问题 / 68
 - 8 / 在移民过程中的文件准备 / 71
 - 9 / 在美国有多少非法移民 / 73
-

第4章 通过亲属办理绿卡 / 77

- 1 / 通过亲属关系办理移民 / 78
 - 2 / 关于家庭成员获得绿卡的权利 / 81
 - 3 / 通过义子(女)关系来办理绿卡 / 84
 - 4 / 通过与美国公民的婚姻关系来办理绿卡 / 88
 - 5 / 当与美国人的婚姻出现危机时,如何办理
绿卡 / 91
 - 6 / 办理绿卡的两种途径 / 94
 - 7 / 给即将结婚的人的签证 / 97
 - 8 / 为亲属的物质担保 / 101
-

第5章 通过劳工关系办理绿卡 / 105

- 1 / 为什么美国需要经济移民 / 106
- 2 / 政府对劳工移民的态度 / 110
- 3 / 通过劳工关系移民的体制是否需要改革 / 112
- 4 / 通过劳工关系办理绿卡的大概程序 / 114
- 5 / 通过劳工关系移民的手续发生了什么变化 / 117
- 6 / 关于工作权利问题以及劳工移民 / 120
- 7 / 劳工移民的种类 / 123
- 8 / 关于劳工证明的演变进程 / 126
- 9 / 无需劳工证明而直接签发的绿卡 / 128

- 10 / 给一部分专家加速办理劳工证明的政策 / 131
 - 11 / 辞退长期雇员的后果 / 134
 - 12 / 发给专家的绿卡有什么特别之处 / 136
 - 13 / 给杰出专家颁发绿卡的细则 / 139
 - 14 / 给投资者颁发的绿卡 / 142
 - 15 / 发给特殊移民的绿卡 / 147
-

第6章 通过抽彩办理绿卡 / 150

- 1 / 关于办理彩票绿卡的程序 / 151
 - 2 / 彩票绿卡的办理细则 / 153
-

第7章 访问签证与学生签证 / 155

- 1 / 来美国做客…… / 156
 - 2 / 关于 214(b) 移民章程 / 159
 - 3 / 关于访问签证的延期 / 162
 - 4 / 学生签证有哪些种类 / 166
 - 5 / 如何保留学生身份 / 169
 - 6 / 关于大学生的工作权利问题 / 172
-

第8章 其他种类的临时签证 / 176

- 1 / 几种特别的签证 / 177
- 2 / 关于国际交流签证 / 180
- 3 / 什么是教学交流签证 / 183
- 4 / 给外国记者的签证 / 186
- 5 / 给经美国过境的旅游者的签证 / 188

- 6 / 到美国来的新型临时签证 / 190
 - 7 / 给美国公民配偶颁发临时签证的细则 / 192
 - 8 / 给美国常住居民配偶颁发临时签证的细则 / 194
-

第9章 工作签证 / 198

- 1 / 给外国专家的签证 / 199
 - 2 / 关于专家的签证延期问题 / 201
 - 3 / 有关工作签证的新法规 / 205
 - 4 / 辞退临时雇员的后果 / 208
 - 5 / 工作签证法规中需要完善的地方 / 211
 - 6 / 关于工作签证的移民服务细则 / 214
 - 7 / 发给护士的临时签证 / 217
 - 8 / 非专家签证 / 219
 - 9 / 给特殊职业员工的签证 / 221
 - 10 / 给外国企业家颁发的签证 / 225
 - 11 / 给投资者的签证 / 228
 - 12 / 通过公司内部工作关系调动办理签证 / 230
-

第10章 美国国籍 / 234

- 1 / 谁能获得美国国籍 / 235
- 2 / 对申请国籍者在美国的居住要求 / 237
- 3 / 通过父母亲申请美国国籍 / 240
- 4 / 美国人在其他国家所生育子女的国籍问题 / 243
- 5 / 子女获得美国国籍的规定 / 245
- 6 / 是否允许双重国籍 / 248
- 7 / 移民体系中的军役责任 / 250

第 11 章 有关入境美国的法规 / 253

- 1 / 在等待绿卡期间是否可以离开美国 / 254
- 2 / 绿卡持有者如何返回美国 / 256
- 3 / 保留绿卡效力的相关细则 / 259
- 4 / 哪些人不被允许到美国来 / 261
- 5 / 执行禁入令的前提条件 / 264
- 6 / 因国家安全而执行禁入令 / 266
- 7 / 因放行而引发的刑事犯罪 / 268
- 8 / 关于在美国的非法居住 / 270

第 12 章 移民到其他国家 / 272

- 1 / 去加拿大的移民程序 / 273
- 2 / 加拿大的移民政策 / 275
- 3 / 通过亲属关系移民加拿大 / 277
- 4 / 关于到加拿大的技术移民 / 280
- 5 / 移民澳大利亚 / 282

第二篇 外国人在美国可能遇到的一些常见问题

第 1 章 法律基础知识 / 288

- 1 / 美国的法律体系 / 289
- 2 / 您是否需要律师 / 291
- 3 / 您应怎样与律师打交道 / 294
- 4 / 怎样独立弄清楚一些法律问题 / 296

第2章 民事问题 / 299

- 1 / 民事责任与刑事责任 / 300
 - 2 / 民事诉讼的基础 / 302
 - 3 / 关于民事诉讼的程序问题 / 305
 - 4 / 什么是有陪审团的审判 / 307
 - 5 / 什么是集体诉讼 / 309
 - 6 / 关于小额索赔诉讼的审判 / 312
 - 7 / 在法庭之外应该如何解决争端 / 314
-

第3章 劳工活动 / 317

- 1 / 关于雇佣员工的问题 / 318
 - 2 / 工资、加班小时数与休假 / 321
 - 3 / 同工是否同酬 / 324
 - 4 / 工作中的安全和卫生保健问题 / 325
 - 5 / 关于工伤的问题 / 328
 - 6 / 在起诉第三方时,赔偿应由谁来承担 / 330
 - 7 / 关于在工作地点的冲突问题 / 332
 - 8 / 关于工作中的性骚扰问题 / 334
 - 9 / 关于解雇与失业 / 336
-

第4章 婚姻与家庭 / 338

- 1 / 怎样签订婚前合同 / 339
- 2 / 关于结婚的一些法律视角 / 341
- 3 / 关于父母对子女的义务问题 / 344

- 4 / 关于家庭暴力 / 346
 - 5 / 关于夫妻分居 / 349
 - 6 / 离婚的办理程序 / 351
 - 7 / 离婚中的财产分割 / 354
 - 8 / 关于前妻(夫)的赡养费 / 356
 - 9 / 关于孩子的赡养费 / 358
 - 10 / 对孩子的监护人义务 / 361
 - 11 / 如何在美国收养孩子 / 363
 - 12 / 如何改姓 / 366
-

第5章 不动产问题 / 369

- 1 / 关于住所的问题：租赁还是购买 / 370
 - 2 / 如果您购买或者出售房子…… / 372
 - 3 / 您是否有能力买房子 / 374
 - 4 / 办理购房贷款时需要了解哪些情况 / 376
 - 5 / 在出售房子的时候重点需要了解什么情况 / 379
 - 6 / 关于经纪人与合同 / 382
 - 7 / 应该如何解除房产交易合同 / 385
 - 8 / 租赁人如何来保护自己的权利 / 387
 - 9 / 为什么要与房东签合同 / 390
 - 10 / 当与房东发生冲突时,怎么办 / 392
 - 11 / 关于租借经营场地的条件 / 394
 - 12 / 如果邻居扰乱了您的宁静…… / 397
 - 13 / 关于房租调控法的一些变更 / 399
-

第6章 金融问题 / 403

- 1 / 如果有人欠了您的钱 / 404
 - 2 / 如果您欠了债 / 406
 - 3 / 怎样对付讨债公司 / 409
 - 4 / 关于信用和信用记录 / 410
 - 5 / 关于金融咨询的问题 / 413
-

第7章 消费者权益问题 / 416

- 1 / 消费者权益保护法 / 417
 - 2 / 关于知识产权的几种形式 / 418
 - 3 / 如何申请专利 / 421
 - 4 / 关于汽车的销售与购买 / 422
 - 5 / 关于汽车的维修 / 425
 - 6 / 租车是否值得 / 427
 - 7 / 关于医疗事故 / 429
-

第8章 意外事故 / 432

- 1 / 关于意外事故中的责任划分问题 / 433
 - 2 / 在人身损害诉讼中需要考察哪些因素 / 435
 - 3 / 您的诉讼证据是否充足 / 438
 - 4 / 关于人身损害诉讼的几个最重要问题 / 440
 - 5 / 如果您被卷入了交通事故,应该怎么办 / 441
-

第9章 网络法 / 443

- 1 / 关于网络法 / 444

- 2 / 网络可以帮助人们学习法律知识,解决法律
 纠纷 / 445
 - 3 / 关于网页和知识产权保护问题 / 448
 - 4 / 电子邮件及其保密性 / 450
-

第 10 章 与恐怖主义的斗争 / 453

- 1 / 关于与恐怖主义的斗争 / 454
- 2 / 关于反恐措施中的签证监控 / 456
- 3 / 关于美国政府的新增移民措施 / 458

第一篇

有关移民政策的一些常见问题



第 1 章

1 / 移民服务的历史起源 2 / 移民部解决哪些移民问题 3 / 最高法院能否裁决移民问题 4 / 移民官拥有什么权力

移民权力机构

- 1 / 美国国家移民部
- 2 / 移民服务的历史起源
- 3 / 移民部解决哪些移民问题
- 4 / 最高法院能否裁决移民问题
- 5 / 移民官拥有什么权力

1 / 美国国家移民部

为了更好地弄清楚一些移民问题,首先,我们来认识一下美国国家移民部,来了解一下正式移民申请及其特点。那些想要申请长期签证(绿卡)或者临时签证的人,首先应该知道将自己的文件送交到哪里。申请长期或者临时签证可以在如下几个部门办理:美国国务院、美国设立在全球各地的使馆(领事馆)、美国移民和入籍服务部、美国劳工部等,在这些部门,外国人都可以申请办理签证。

☞ 在办理移民事务方面,美国国务院目前所发挥的功能是什么?

美国签证通常都是美国驻各国和地区的大使馆或者领事馆签发的。领事馆是美国国务院的一个部分。差不多在所有的美国驻全世界各大城市的领事馆都设有签证处,但却不是每一个领事馆都能够签发所有类型的签证。同样,提交办理签证的申请也必需送到最近的、拥有签发所申办签证种类全权权力的领事馆。领事馆内部的签证处可以办理长期签证(绿卡)和临时签证。还有一部分领事馆只具备办理一种类型签证的权力。如果一个领事馆没有被列入到正式的、有权力签发这种或者那种类型签证的领事馆名单中,那么就意味着,该领事馆没有被授权办理这种或那种类型的签证。

☞ 美国领事馆会对签证申请进行审查吗？

一般说来,美国在某国的领事馆通常不会审查来自其他国家的外国人的申请。但是在一些特殊情况下,这种审查也是有可能的。比较常见的情况是,如果美国没有与某个国家建立外交关系的话,那么则只有在这个国家境外才能给其公民签发到美国去的签证。

☞ 如果您在美国的签证逾期了,应该到哪里去办理签证？

如果您现在在美国没有身份,那么为了获得签证,您必需返回您的祖国去。如果您在美国的签证逾期了,哪怕是逾期了一天,您的签证都会被自动注销,同时您必须要返回祖国并在自己国家的美国领事馆重新申请签证。而如果您的身份还没有逾期或者没有期限限制(正如在 I-94 条款中所规定的那样),那么您就有权更换它,并留在美国境内。在这种情况下,只要美国移民和入籍服务部或者移民法院通过了关于给您更换身份的决定,您就失去了原来的身份。

☞ 为了获得签证,申请者是否需要亲自到领事馆去？

美国驻一些国家的领事馆的规定是,在提交签证申请时,不要求提交者亲自出席。例如,美国在伦敦的大使馆规定,所有的签证申请(英国人提交的申请)都可以通过邮寄的方式送达。那里的规定是,只有在需要进行个别谈话的时候,才要求签证申请提交者亲自出席。